

绘

本

天下名詩

长亭古道

别董大

千里黄云白日曛

北风吹雁雪纷纷

莫愁前路无知己

天下谁人不识君



四川出版集团
少年儿童出版社

绘
本

天下名诗

长亭古道



编著/张春晓 绘画/阿桂漫画工作室



图书在版编目(CIP)数据

长亭古道/张春晓编. —成都: 四川出版集团·四川少年儿童出版社, 2004

(天下名诗)

ISBN 7-5365-3248-2

I. 长... II. 张... III. 古典诗歌—作品集—中国
IV. I222

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 061887 号

策 划 / 仙境文化传播
编 著 / 张春晓
责任编辑 / 黄 政 田 曦
封面制作 / 周小罡
绘 画 / 阿桂漫画工作室
书籍设计 / 梨花海堂
责任校对 / 相 全
责任印制 / 薛 薇

书 名: 绘本天下名诗·长亭古道
出 版: 四川出版集团·四川少年儿童出版社
地 址: 成都盐道街 3 号
网 址: <http://www.sccph.com>,
<http://www.chinesebook.com.cn>
发 行: 新华书店经销
印 刷: 四川锦祝印务所
菲林制作: 成都华宇电子制印有限公司
菲林输出: 成都华宇电子制印有限公司
开 本: 787mm×1240mm 1 / 32
印 张: 5 印张
字 数: 100 千
版 次: 2004 年 7 月第一版
印 次: 2004 年 7 月第一次印刷
印 数: 1-8,000 册
书 号: ISBN 7-5365-3248-2 / I·749
定 价: 15.00 元



目 录

饮马长城窟行	/ 2
悲歌	/ 4
古歌	/ 6
行行重行行	/ 8
迢迢牵牛星	/ 10
旧题《李少卿与苏武诗》三首之三	/ 12
旧题《苏子卿诗》四首	/ 14
室思	魏 徐 干 / 16
别赋(节选)	南朝 江 淹 / 18
赠范晔诗	南朝 陆 凯 / 20
别范安成	南朝 沈 约 / 22



于长安归还扬州九月九日行

薇山亭赋韵	南朝	江 总 / 24
别诗	南朝	范 云 / 26
寄王琳	北朝	庾 信 / 28
人日思归	隋	薛道衡 / 30
别薛华	唐	王 勃 / 32
送杜少府之任蜀川	唐	王 勃 / 34
望月怀远	唐	张九龄 / 36
芙蓉楼送辛渐	唐	王昌龄 / 38
九月九日忆山东兄弟	唐	王 维 / 40
送元二使安西	唐	王 维 / 42
送沈子福归江东	唐	王 维 / 44
春夜洛城闻笛	唐	李 白 / 46



- | | | | |
|------------------|---|-----|------|
| 闻王昌龄左迁龙标遥有此寄 ... | 唐 | 李 白 | / 48 |
| 送友人 | 唐 | 李 白 | / 50 |
| 送友人入蜀 | 唐 | 李 白 | / 52 |
| 宣城谢朓楼饯别校书叔云 ... | 唐 | 李 白 | / 54 |
| 金陵酒肆留别 | 唐 | 李 白 | / 56 |
| 赠汪伦 | 唐 | 李 白 | / 58 |
| 黄鹤楼送孟浩然之广陵 ... | 唐 | 李 白 | / 60 |
| 别董大 | 唐 | 高 适 | / 62 |
| 饯别王十一南游 | 唐 | 刘长卿 | / 64 |
| 重送裴郎中贬吉州 | 唐 | 刘长卿 | / 66 |
| 月夜忆舍弟 | 唐 | 杜 甫 | / 68 |
| 赠卫八处士 | 唐 | 杜 甫 | / 70 |
| 逢入京使 | 唐 | 岑 参 | / 72 |



白雪歌送武判官归京	唐	岑 参	/ 74
行军九日思故园长安	唐	岑 参	/ 76
巴陵夜别王八员外	唐	贾 至	/ 78
云阳馆与韩绅宿别	唐	司空曙	/ 80
寄李儋元锡	唐	韦应物	/ 82
送李端	唐	卢 纶	/ 84
喜见外弟又言别	唐	李 益	/ 86
和练秀才杨柳	唐	杨巨源	/ 88
岭上逢久别者又别	唐	权德舆	/ 90
十五夜望月寄杜郎中	唐	王 建	/ 92
送友人	唐	薛 涛	/ 94
南浦别	唐	白居易	/ 96
赠别	唐	杜 牧	/ 98



- | | | | |
|--------------------|----|-----|------|
| 板桥晓别 | 唐 | 李商隐 | /100 |
| 三月晦日送客 | 唐 | 崔 櫓 | /102 |
| 古离别 | 唐 | 韦 庄 | /104 |
| 更漏子(玉炉香,红烛泪) | 唐 | 温庭筠 | /106 |
| 河传(去去,何处) | 前蜀 | 李 珣 | /108 |
| 浣溪沙(握手河桥柳似金) ... | 前蜀 | 薛绍蕴 | /110 |
| 浣溪沙(手卷真珠上玉钩) ... | 南唐 | 李 璟 | /112 |
| 清平乐(别来春半) | 南唐 | 李 煜 | /114 |
| 乌夜啼(无言独上西楼) ... | 南唐 | 李 煜 | /116 |
| 浣溪沙(蓼岸风多橘柚香) ... | 后唐 | 孙光宪 | /118 |
| 苏幕遮(碧云天,黄叶地) | 宋 | 范仲淹 | /120 |
| 雨霖铃(寒蝉凄切) | 宋 | 柳 永 | /122 |
| 蝶恋花(槛菊愁烟兰泣露) | 宋 | 晏 殊 | /124 |



- | | | | |
|--------------------|---|-----|------|
| 浣溪沙(一向年光有限身) | 宋 | 晏殊 | /126 |
| 踏莎行(候馆梅残) | 宋 | 欧阳修 | /128 |
| 玉楼春(别后不知君远近) | 宋 | 欧阳修 | /130 |
| 浪淘沙(把酒祝东风) | 宋 | 欧阳修 | /132 |
| 相思 | 宋 | 李觏 | /134 |
| 卜算子(水是眼波横) | 宋 | 王观 | /136 |
| 水调歌头(明月几时有) | 宋 | 苏轼 | /138 |
| 寄黄几复 | 宋 | 黄庭坚 | /140 |
| 一剪梅(红藕香残玉簟秋) | 宋 | 李清照 | /142 |
| 醉花阴(薄雾浓云愁永昼) | 宋 | 李清照 | /144 |
| 蝶恋花(泪湿罗衣脂粉满) | 宋 | 李清照 | /146 |
| 声声慢(寻寻觅觅) | 宋 | 李清照 | /148 |
| 四块玉(自送别) | 元 | 关汉卿 | /150 |

绘

本

天下名诗

长亭古道

原诗重现

饮马长城窟行

青青河边草，绵绵思远道^①。远道不可思，宿昔梦见之^②。梦见在我旁，忽觉在他乡。他乡各异县，展转不可见^③。枯桑知天风，海水知天寒。入门各自媚^④，谁肯相为言^⑤！客从远方来，遗我双鲤鱼^⑥。呼儿烹鲤鱼，中有尺素书^⑦。长跪读素书，书中竟何如：上言加餐食，下言长相忆。

疑难译注

①绵绵：连绵不断。②昔：夕，夜。③展转：同辗转。④媚：爱。⑤言：问候。⑥遗：赠送。双鲤鱼：形如鱼的木函，合则为一，分则为二，古人藏书信于其间。⑦尺素：书信。

相关链接

此诗《文选》列为乐府古辞，而《玉台新咏》认为是蔡邕所作。据《水经注》，长城下有泉窟，可饮马。戍边的丈夫久不归来，其妻思之，便有了此诗。先以绵绵芳草比喻无尽相思，再写梦里相见，一会儿在“我旁”，一会儿在“他乡”，写尽了思妇的恍惚迷离之情，使意境更进一层。最后一段笔锋一转，丈夫的书信让思妇虽解了相思之情，“上言加餐食，下言长相忆”，言辞间充满了关爱问候之情，却只字不提归期，所以欣喜之后仍然是失望。写情曲折如此，可谓尽得其妙。以绵绵芳草喻相思，更成为历来诗人惯用的手法。

青青河边草，绵绵思远道。



天下名诗

绘本

原诗重现

悲歌

悲歌可以当泣^①，远望可以当归。思念故乡，郁郁累累^②。欲归家无人，欲渡河无船，心思不能言，肠中车轮转^③。

疑难译注

①可以：聊以。当：代。②郁郁累累：忧思重叠貌。③车轮转：比喻愁肠百结。

相关链接

此诗属《乐府歌辞》。这首诗最大的特点是直抒胸臆，前两句最为感人，历来为人传诵。以歌代泣，以望代归，已经刻画得十分凄凉无奈。紧接着下一段更是道出“欲归家无人”的惨境。两个排比句，写尽了心中的凄楚。诗中并不是说无家可归，而是说“家无人”，从侧面说明了自己现在已是孑然一身，世上连一个亲人都没有了。“肠中车轮转”正是远行人心灵备受煎熬的生动写照。

悲歌可以当泣，远望可以当归。



原诗呈现

古 歌

秋风萧萧愁煞人^①。出亦愁，入亦愁，座中何人，谁不怀忧？令我白头。胡地多飙风^②，树木何修修^③。离家日趋远，衣带日趋缓^④。心思不能言，肠中车轮转。

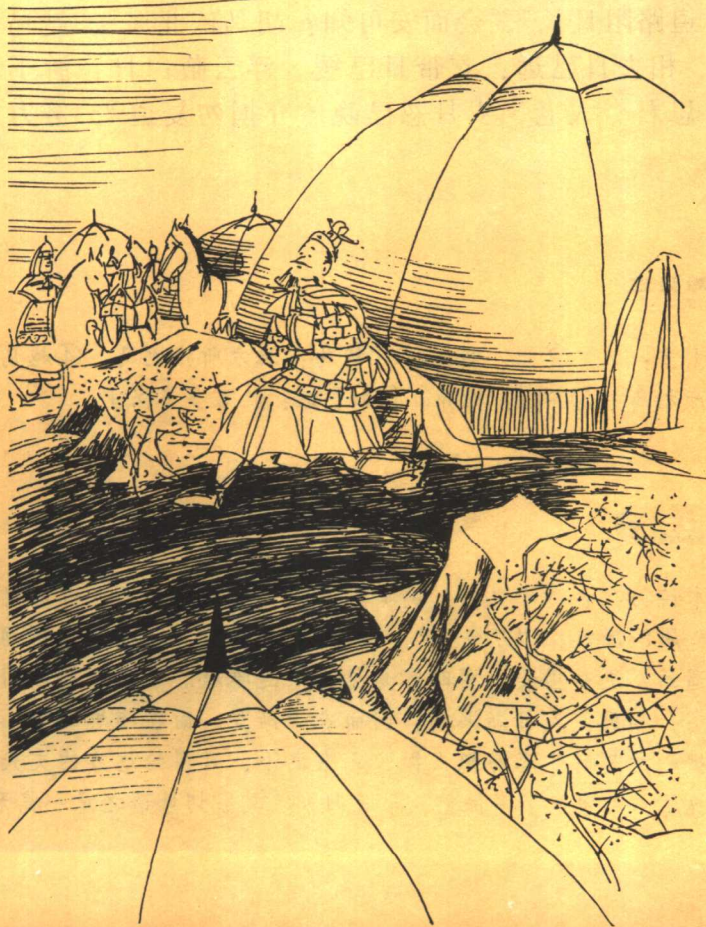
疑难译注

①萧萧：指风声。②胡地：古代胡人居住在北方，此处代指北方。飙风：暴风。③修修：本指鸟羽干枯不润泽。此处形容树梢枝叶凋落如干枯的鸟尾。④缓：宽。

相关链接

此诗属《乐府歌辞》。首句即写冷风急雨，不可遏止。两个“亦”字将心中的愁绪全盘托出，好像愁绪已经弥漫了整个空间，再无一丝空隙可钻。胡马秋风更让人徒增思乡之愁。风中枯叶的比喻，既是点染气氛，也是诗人自比，故愁肠百结，衣带渐宽都是毫不夸张的事实。这两句形象地描绘了主人公为思乡消得人憔悴的情形，比直接描写思乡的忧愁有着更好的艺术效果。柳永《凤栖梧》中的“衣带渐宽终不悔”即从此诗中化出，成为千古名句。

离家日趋远，衣带日趋缓。
心思不能言，肠中车轮转。



原诗重现

行行重行行

行行重行行^①，与君生别离。相去万余里，各在天一涯。道路阻且长^②，会面安可知？胡马依北风^③，越鸟巢南枝^④。相去日已远，衣带日已缓。浮云蔽白日，游子不顾返。思君令人老，岁月忽已晚。弃捐勿复道^⑤，努力加餐饭^⑥。

疑难译注

①重：又。②阻：艰险。③胡马：北方所产之马。④越鸟：南方所产之鸟。⑤弃捐：抛弃。⑥加餐饭：犹言多多保重。

相关链接

本诗为《古诗十九首》的第一首。首句的叠音已让读者能听到远行步履的沉重。“万余里”、“天一涯”两句极尽笔力地刻画了距离的遥远，更是描绘出别时容易见时难的凄凉。下半部分写闺中人的心态，相思使人日渐消瘦，因而衣带渐宽。而在相思之余，闺中人更担心的是时光容易把人抛，无奈之下，只得给远方的丈夫以良好的祝愿，希望他多多保重，早日归来。其殷切恳请之意一览无遗。